III Congreso Internacional de Ciencias Humanas. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín, 2024.

# “Y apareció el buey”. Una performance-investigación colaborativa con jóvenes de las EFAs de Misiones, Argentina.

María Luz Roa y María Mercedes Hirsch.

Cita:

María Luz Roa y María Mercedes Hirsch (2024). *“Y apareció el buey”. Una performance-investigación colaborativa con jóvenes de las EFAs de Misiones, Argentina. III Congreso Internacional de Ciencias Humanas. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín.*

Dirección estable: https://www.aacademica.org/3.congreso.eh.unsam/234

ARK: https://n2t.net/ark:/13683/esz9/6MF

Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de* acceso abierto*. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: https://www.aacademica.org*.

**Título: “Y apareció el buey”. Una performance-investigación colaborativa con jóvenes de las EFAs de Misiones, Argentina.**

Autoras: Dra. Mercedes Hirsch (UBA), Dra. María Luz Roa (CONICET-UBA)
Contactos: m.mercedes.hirsch@gmail.com; luzroaceg@gmail.com

## 1. Introducción

En este trabajo indagamos sobre los aportes de las metodologías de performance-investigación en el abordaje de problemáticas de discriminación a jóvenes rurales. Para ello, analizamos los caminos metodológicos del proyecto *"Carne oscura y triste. ¿Qué hay en tí? Un dispositivo teatral para el abordaje de prácticas de discriminación y violencia en escuelas rurales de Misiones"*, en el cual desarrollamos un dispositivo de trabajo comunitario (en el cruce entre investigaciones antropológicas y teatrales), para abordar situaciones de discriminación vividas por jóvenes cosecheros de yerba mate de Misiones, y propiciar así procesos colectivos de reflexión que problematicen las desigualdades territoriales, étnico-raciales, de clase y de género. En esta ponencia contemplamos la implementación del dispositivo en escuelas de familia agrícola (EFAs), un Instituto Intercultural Bilingüe (IIB) y barrios periurbanos de los municipios de Wanda, Andresito, Montecarlo, San Vicente y Colonia Alicia. Focalizamos particularmente en el trabajo desarrollado en el IIB Tajy Poty, Gobernador Roca, Misiones.

La implementación del dispositivo se realizó entre 2022 y 2023 y se sustentó en una investigación socio-antropológica de más de 6 años con comunidades tareferas sobre la cual está basada la pieza teatral, y en trabajos previos de colaboración con las escuelas y comunidades durante los últimos 10 años. Esta pesquisa se realizó con el apoyo del subsidio Gestionar Futuro 2022-2023 (Ministerio de Cultura de la Nación), el Instituto Nacional del Teatro (INT) y los municipios en donde se trabajó; así como subsidios científicos (UBACyT y PIP-CONICET); en una colaboración entre el Equipo de Antropología del Cuerpo y la Performance (UBA), el Grupo de Experimentaciones etnográfico-teatrales (UBA) y el Grupo de Estudio de Juventudes Rurales (UBA-UNRN).

## 2. Una investigación y una obra teatral que se encuentra con sus protagonistas

Argentina es el país con mayor producción de yerba mate a nivel mundial. El 90% de la misma se concentra en la provincia de Misiones, con una importancia económica, social, histórica y simbólica de primer orden en la región. Pese a ello, les cosecheros/as de yerba mate –localmente llamados tareferos/as- no sólo son el eslabón más precarizado de la cadena productiva, sino que también son víctimas de un legado histórico de estigmatizaciones. En la actualidad, en una escuela llamar a un niño/a o joven tarefero/a es casi similar a un insulto. En este sentido, quienes "llegan a ser tareferos/as" no sólo experimentan una exclusión material, social (por su trabajo precario y condición de pobreza), territorial (por su residencia en las barriadas más pobres), sino también simbólica, siendo interpelados por una injuria que los constituye como sujetos inferiorizados. Así, el incremento de los conflictos violentos protagonizados por estos/as jóvenes en los últimos años, tanto en las escuelas como en las barriadas periurbanas y colonias, tiene importantes vinculaciones con esta estigmatización que se incrementa en los casos de las mujeres.

A partir de esta constatación, María Luz Roa, en 2012 decidió plasmar ciertas dimensiones analizadas en una investigación doctoral sobre el tema en la obra teatral documental "Carne oscura y triste. ¿Qué hay en ti?" realizada por el Grupo de Investigaciones Etnográfico-Teatrales, con la colaboración en la música original del Chango Spasiuk. En este proceso, la etnografía y la creación teatral le permitieron comunicar los resultados de la investigación fuera del ámbito académico a nivel general y a los propios tareferos particularmente. Como culminación de este proceso de investigación, en 2017 se realizó una gira a la provincia de Misiones (con el apoyo del INT y la UNaM), presentándola en espacios culturales de las ciudades de Posadas, Oberá y Montecarlo; y en los barrios de tareferos/as donde había realizado sus trabajos de campo. Fue entonces cuando la investigación pudo encontrarse con sus protagonistas, quienes se reconocieron en los diálogos, movimientos, fotografías y videos de la obra. En el marco de este trabajo de campo

participativo, se visibilizaron los procesos de exclusión material y simbólica de les tareferos/as, así como las asimetrías de género que posicionan a las mujeres y diversidades sexo-genéricas en el lugar más vulnerable dentro de la precarización del sector. Asimismo les tareferos/as desearon modificar la obra y transformar el modo en que se realizaba sus presentaciones, optando por formatos callejeros o espacios de circulación pública .

Desde de estos antecedentes empíricos y experiencias previas, el presente proyecto se propuso profundizar en la elaboración de estas metodologías a partir del desarrollo y aplicación de un dispositivo de investigación participativa e interdisciplinar para abordar situaciones de discriminación cotidianas vividas por les jóvenes tareferos/as de Misiones.

## 3**. Marco teórico y metodológico**

El proyecto apuntó particularmente a profundizar en el desarrollo de metodologías participativas innovadoras que integran métodos etnográficos, y prácticas teatrales comunitarias. Se retomaron algunas prácticas de la escuela de “teatro del oprimido” del brasileño Augusto Boal y diversas experiencias de teatro comunitario, psicodrama y teatro espontáneo latinoamericanas. Fundadas en la década del ‘60, tales vertientes –vinculadas con la psicología social y la psicología-, propusieron dispositivos escénicos, comunitarios, formas de teatro callejero y talleres participativos desde donde desarrollar la creatividad poética como participación comunitaria y crítica social.

Cabe mencionar que estas búsquedas metodológicas son fruto de experiencias de exploración e intervención compartidas con investigadores en Ciencias Sociales y Humanas que utilizan lenguajes provenientes diversas artes performáticas (musicales, teatrales, dancísticas) y visuales (fotografía, video, pinturas, etc.) en miras a presentar investigaciones referentes a subjetividades y corporalidades. Es así que desde el Equipo de Antropología del Cuerpo y la Performance (UBA) hacia el 2015 comenzamos a sistematizar y elaborar una metodología que denominamos de “performance-investigación”. Con ello, nos referimos a estrategias metodológicas interdisciplinarias e interculturales que se caracterizan por potenciar la articulación

de las dimensiones sensoriales, afectivas y reflexivas de las experiencias intersubjetivas, a través de las palabras y de la diversidad de gestos, posturas, movimientos y sonoridades de los que son capaces nuestros cuerpos, con la intención de promover procesos de indagación-reflexión. Estos procesos se fundamentan en una intención socio-antropológica de comprender a otros, y es ahí donde la etnografía nos brinda sus herramientas metodológicas de investigación, que a su vez se complementan con las técnicas de creación artística. En este sentido, el presente proyecto también dialoga con las teorías de la decolonialidad que cuestionan la antinomia entre saberes académicos y no académicos establecida en la retórica de la modernidad, reivindicando estos últimos y reconociendo el rol fundamental de las prácticas culturales y epistemes propias de la región. Se pueden mencionar los trabajos filosóficos pioneros de Kusch en los años ‘50 ’60 y ‘70 y sus obras teatrales referentes a los modos de existencia americanos; las problematizaciones de la “colonialidad del saber” ; así como las propuestas para construir “epistemologías del sur” ; modalidades de pensamiento fronterizo en y la “interculturalidad crítica” .

Partimos de la hipótesis de que la implementación de tales metodologías, que llamamos de performance-investigación, fomenta una espiral que se inicia con la indagación socio-antropológica en la praxis social, para pasar luego a la indagación artístico-conceptual performática y científica, y retornar finalmente a una nueva praxis social y estética, a través de la modalidad participativa que posibilitaría micropolíticas transformadoras. Partimos de la hipótesis que las formas alternativas de comunicación no verbal y de reflexividad corporizada promoverían el reconocimiento y memorias de las violencias silenciadas e invisibilizadas, así como nuevas experiencias para intentar su transformación.

## 4**. Hallazgos más importantes: de la pieza teatral al trabajo de reelaboración colaborativa**

En esta ponencia focalizamos en la implementación del proyecto en el Instituto Intercultural Bilingüe Tajy Poty; y sus principales resultados. Ubicado en el Departamento de Gobernador Roca, Misiones; el Instituto funciona como escuela

intercultural anclado en la pedagogía de la alternancia, bajo la figura legal de asociación civil sin fines de lucro. El instituto recibe población *mbya* guaraní de comunidades cercanas y algunos jóvenes criollos que pueden residir o no en las comunidades. El principal objetivo de estas instituciones es promover el arraigo de les jóvenes en sus lugares de origen.

A continuación contemplamos el devenir investigativo de este caso entre 2022 y 2023. Dado el carácter teórico-metodológico-empírico que involucra. En una primera etapa de investigación, en abril y octubre de 2022 se realizaron dos trabajos de campo preparatorios en la escuela. En estas estadías se realizaron observaciones y entrevistas a docentes y alumnes, y talleres de investigación-creación con alumnes desde los que se relevaron cuestiones vinculadas a los modos de sentir y estar juveniles, proyectos a futuro y se indagó en los gustos y lenguajes estéticos juveniles. A partir de estas exploraciones se adecuó el diseño del dispositivo de investigación participativa interdisciplinar. Finalmente en abril de 2023 se realizó la presentación de la obra de teatro etnográfico “Carne oscura y triste. ¿Qué hay en ti?”, acompañada de dos talleres participativos con les jóvenes de la escuela, en los cuales se trabajó de la siguiente manera: primero, se seleccionaron objetos, movimientos, imágenes o textos de la obra que llamaron la atención para elaborar una primera dinámica grupal de aproximación a la problemática. En una segunda instancia, se abordó de manera performática situaciones cotidianas referidas por los propios participantes referentes a la obra. Y por último se brindaron herramientas lúdicas y expresivas para habilitar la posibilidad de imaginar y elaborar colectivamente alternativas para la transformación de esas realidades. Por último, se contempló un re-montaje de “Carne oscura…” desde criterios surgidos del taller y se presentó al público de comunidades *mbya* guaraníes cercanas a la escuela.